

Sorter dit affald i sommerhuset

 Mülltrennung im Ferienhaus

 Sorting your waste at the holiday home



Nordvoerk

SÅDAN SORTERER DU I SOMMERHUSET

SO SORTIEREN SIE IHREN MÜLL IM FERIENHAUS / HOW TO SORT AT THE HOLIDAY HOME



Ved sommerhuset er der affaldsbeholdere til madaffald, restaffald, papir, pap, plast, metal samt mad- og drikkekartoner. Glas skal afleveres i de lokale kuber. Batterier og småt elektronik afleverer du på genbrugspladsen eller i hver sin lille gennemsigtige plastpose på låget af beholderne. Tekstilaffald afleverer du på genbrugspladsen, eller du samler det i en klar plastsæk, som hentes sammen med genbrugsbeholderen.

God læselyst.



Beim Ferienhaus gibt es Mülltonnen für Lebensmittelabfälle, Restmüll, Altpapier, Altpappe, Altkunststoffe, Altmetall und Speise- und Getränkekartons. Bitte werfen Sie Altglas in einen Glascontainer in Ihrer Nähe. Batterien und Elektro Kleingeräte können auf dem Wertstoffhof oder in kleinen durchsichtigen Plastikbeuteln auf dem Deckel der Mülltonnen abgegeben werden. Textilabfälle können auf dem Wertstoffhof abgegeben oder in einen durchsichtigen Plastikbeutel verpackt werden, der beim Leeren der Wertstofftonne abgeholt wird.

Viel Spaß beim Lesen.



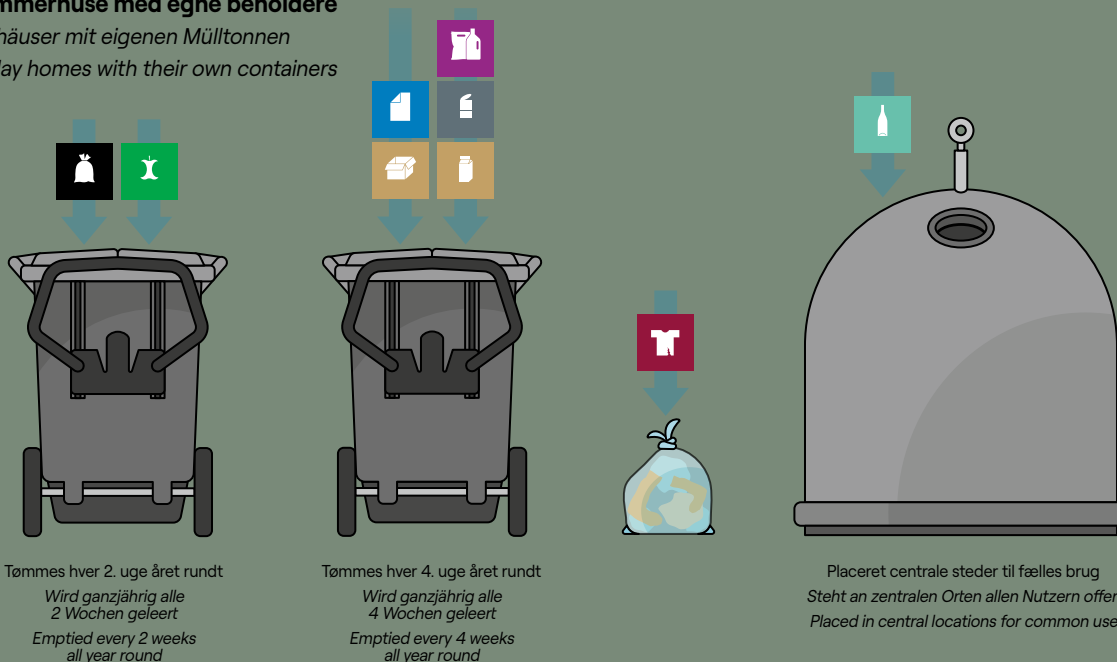
There are waste containers at the holiday home for food waste, residual waste, paper, cardboard, plastics, metal and food and beverage cartons. Glass must be deposited at the bottle banks. Batteries and small electronics can be handed in at the recycling centre or placed in a small, transparent plastic bag on the lid of the container. Textile waste can be handed in at the recycling centre or placed in a transparent plastic bag next to the recycling container.

Enjoy reading.

Standardløsning for sommerhuse med egne beholdere

Standardlösung für Ferienhäuser mit eigenen Mülltonnen

Standard solution for holiday homes with their own containers





Plastposer til affald

Madaffald samt støvende, vådt eller uhygiejnisk restaffald skal altid samles i plastposer. Slå knude på posen og læg den forsigtigt i beholderen. Plastposen må ikke være bionedbrydelig – ellers er der frit valg.

Tekstilaffald

Tekstilaffald er tekstiler, som ikke kan bruges af andre. Tøj til genbrug skal du aflevere i genbrugsbutikker eller i en container på genbrugspladsen. Aflever plastsækken med tekstilaffald på genbrugspladsen eller stil sækken oven på genbrugsbeholderen.

Genbrugsbeholderen

Læg papir, pap, plast, metal og mad- og drikkekartoner løst i beholderen. Tjek, at du lægger dit affald i det rigtige rum. Se klistermærkerne på låget.

Genbrugspladser

Du er meget velkommen på genbrugspladserne. Find åbningstider på bagsiden. Danske nummerplader bliver fotograferet for at spotte erhvervs kunder, som skal betale for at bruge pladsen. Kører du i egen privatbil, sker der ingen registrering. Så kører du bare ind.



Plastikbeutel für Abfälle

Lebensmittelabfälle und staubiger, nasser oder unhygienischer Restmüll müssen immer in Plastikbeuteln entsorgt werden. Verknöten Sie den Müllbeutel und legen Sie ihn vorsichtig in die Mülltonne. Der Plastikbeutel darf nicht biologisch abbaubar sein – ansonsten haben Sie die freie Wahl.

Textilabfall

Textilabfall sind Textilwaren, die niemand mehr gebrauchen kann. Kleidung, die noch tragbar ist, sollte in einen Secondhandladen oder in einen Container auf dem Wertstoffhof gebracht werden. Plastikbeutel mit Textilabfall können Sie auf dem Wertstoffhof abgeben oder oben auf die Wertstofftonne legen.

Wertstofftonne

Werfen Sie Altpapier, Altpappe, Alt-kunststoffe, Altmetall und Speise- und Getränkekartons lose in die Wertstofftonne. Achten Sie darauf, Ihre Abfälle in die richtigen Räume zu legen. Bitte beachten Sie die Aufkleber auf dem Deckel.

Wertstoffhöfe

Sie dürfen gerne die Wertstoffhöfe nutzen. Die Öffnungszeiten finden Sie auf der Rückseite.



Plastic bags for waste

Food waste and dusty, wet or unhygienic residual waste must always be put in plastic bags. Tie a knot in the bag and carefully place it in the container. The plastic bag must not be biodegradable – otherwise the choice is yours.

Textile waste

Textile waste are textiles, no one else can benefit from. Clothes that can still be worn should be handed in at second-hand shops or in a container at the recycling centre. Take the plastic bag with your textile waste to the recycling centre or place the bag on top of the recycling container.

The recycling container

Place paper, cardboard, plastics, metal and food and beverage cartons loosely in the container. Make sure you put your waste in the right place. Look at the stickers on the lid.

Recycling centres

You are very welcome to use the recycling centres. Find the opening hours on the back page.

PLAST, METAL OG MAD- OG DRIKKEKARTONER

ALTKUNSTSTOFFE, ALTMETALL UND SPEISE- UND GETRÄNKEKARTONS / PLASTICS, METAL AND FOOD AND BEVERAGE CARTONS



Tøm emballager for indhold og tryk dem flade, inden du lægger dem løst i genbrugsbeholderen.



Leere Verpackungen flach drücken und lose in die Wertstofftonne legen.



Empty the contents from the packaging and flatten before placing loosely in the recycling container.



NEJ TAK

- Pizzabakker
- Kaffekapsler
- Spraydåser
- Flamingobakker
- Elektronik og ledninger

NEIN DANKE

- Pizzakartons
- Kaffee kapseln
- Sprühdosen
- Styroporbehälter
- Elektronik und Kabel

NO THANK YOU

- Pizza boxes
- Coffee capsules
- Aerosol cans
- Polystyrene boxes
- Electronics and wiring



JÅ TAK

- Drikkekartoner til mælk, juice, saft og lignende
- Suppe- og saucekartoner
- Plastflasker og dunke
- Papkrus og -tallerkener
- Plastbakker fra kød og frugt
- Konservesdåser
- Alubakker og stanniol

JÅ BITTE

- Getränk kartons für Milch, Saft und Ähnliches
- Suppen- und Saucenkartons
- Plastikflaschen und -kanister
- Pappbecher und -teller
- Plastikschalen für Fleisch/Obst
- Konservendosen
- Aluschalen und Alufolie

YES PLEASE

- Drinking cartons for milk, juice and similar
- Soup and sauce cartons
- Plastic bottles and canisters
- Paper cups and plates
- Plastic trays from meat/fruit
- Tins
- Aluminium trays and tin foil

PAPIR OG PAP

ALTPAPIER UND ALTPAPPE / PAPER AND CARDBOARD



Papir og småt pap skal være tørt, rent og uden madrester. Fold papæsker sammen.



Altpapiere und kleine Altpappen müssen trocken, sauber und frei von Essensresten sein. Kartons bitte falten.



Paper and small pieces of cardboard must be dry, clean and free of leftover food. Fold cardboard boxes.



NEJ TAK

- Pizzabakker
- Store papkasser
- Mad- og drikkekartoner
- Vådt eller snavset papir/ småt pap

NEIN DANKE

- Pizzakartons
- Große Pappkartons
- Lebensmittel- und Getränk kartons
- Nasses oder verschmutztes Papier bzw. Pappe

NO THANK YOU

- Pizza boxes
- Large cardboard boxes
- Food and beverage cartons
- Wet or dirty paper/small pieces of cardboard



JA TAK

- Aviser og reklamer
- Printerpapir
- Gavepapir
- Kuverter og rudekuverter
- Små papæsker

JA BITTE

- Zeitungen und Reklamen
- Druckerpapier
- Geschenkpapier
- Briefumschläge
- Kleine Pappkartons

YES PLEASE

- Newspapers and advertising
- Printer paper
- Wrapping paper
- Envelopes
- Small cardboard boxes



TEKSTILAFFALD

ALTTEXTILIEN / TEXTILE WASTE



Tekstilaffald er affald. Det er tekstiler, som ingen andre kan få nytte af. **Tøj til genbrug skal du aflevere i genbrugsbutikker eller i en container på genbrugspladsen.** Tekstilaffaldet må ikke være vådt eller indeholde kemikalie-, olie- eller malingpletter.



Alttextilien sind Textilwaren, die niemand mehr gebrauchen kann. **Kleidung, die noch tragbar ist, sollte in einen Secondhandladen oder in einen Container auf dem Wertstoffhof gebracht werden.** Textilabfall darf nicht nass oder mit Chemikalien-, Öl- oder Farbflecken verschmutzt sein.



Textile waste is waste. These are textiles that no one else can benefit from. **Clothes for recycling should be handed in at second-hand shops or in a container at the recycling centre.** Textile waste must not be wet or have chemical, oil or paint stains.



NEJ TAK

- Genbrugsegnet tøj
- Sko, bæltter og tasker
- Lædertøj og regntøj

NEIN DANKE

- Noch tragbare Kleidungsstücke
- Schuhe, Gürtel und Taschen
- Leder- und Regenkleidung

NO THANK YOU

- Reusable clothing
- Shoes, belts and bags
- Leather clothing and rainwear



JA TAK

- Ødelagt tøj
- Sengetøj og linned
- Håndklæder
- Viskestykker
- Stofrester

JA BITTE

- Kaputte Kleidung
- Bettbezüge und Leintücher
- Handtücher
- Wischtücher
- Stoffreste

YES PLEASE

- Worn-out clothing
- Duvet covers and bedlinen
- Towels
- Tea towels
- Fabric offcuts

Du samler tekstilaffaldet i en solid gennemsigtig plasticsæk og afleverer den på genbrugspladsen eller sætter den ved genbrugsbeholderen.

Stecken Sie Alttextilien in einen reißfesten, durchsichtigen Plastikbeutel, den Sie zum Wertstoffhof bringen oder zur Wertstofftonne stellen.

Put textile waste in a sturdy transparent plastic bag and hand it in at the recycling centre or leave it by the recycling container.

MADAFFALD

LEBENSMITTELABFÄLLE / FOOD WASTE



Madaffald skal altid lægges i en plastpose. Bind knude på plastposen og læg den forsigtigt i beholderen.



Lebensmittelabfälle bitte immer in einem Plastikbeutel entsorgen. Verknoten Sie den Plastikbeutel und legen Sie ihn vorsichtig in die Mülltonne.



Food waste should always be placed in a plastic bag. Tie a knot in the bag and carefully place it in the container.



NEJ TAK

- Mad- og drikkekartoner
- Bleer
- Dyreekskrementer
- Haveaffald

NEIN DANKE

- Lebensmittel- und Getränkekartons
- Windeln
- Tierexkrement
- Gartenabfälle

NO THANK YOU

- Food and beverage cartons
- Nappies
- Animal excrement
- Garden waste



JA TAK

- Madrester
- Frugt og grønt
- Kød og ben
- Kaffegrums med filter
- Afskårne blomster

JA BITTE

- Essensreste
- Obst und Gemüse
- Fleisch und Knochen
- Kaffeesatz mit Filter
- Schnittblumen

YES PLEASE

- Leftover food
- Fruit and vegetables
- Meat and bones
- Coffee grounds with filters
- Cut flowers



RESTAFFALD / RESTMÜLL / RESIDUAL WASTE

Restaffald er det, du har tilbage, når det farlige affald og alt til genbrug og genanvendelse er sorteret fra. Haveaffald og aske skal afleveres på genbrugspladsen.

Restmüll ist das, was übrig bleibt, wenn Sondermüll und alles, was man wiederverwenden oder recyceln kann, aussortiert wurde. Gartenabfälle und Asche müssen zum Wertstoffhof gebracht werden.

Residual waste is what you have left after sorting out hazardous waste and everything for reuse and recycling. Garden waste and ash must be taken to the recycling centre.



TEKSTILER



MADAFFALD



RESTAFFALD

GLAS

ALTGLAS / GLASS



Tømte glas og flasker afleverer du på genbrugspladsen eller i de lokale kuber. Skru gerne låget af glasemballager. Du finder en oversigt over kuberne på nordvaerk.dk/jammerbugt



Leere Gläser und Flaschen bringen Sie zum Wertstoffhof oder zu einem Glascontainer in der Nähe. Glasbehälter bitte ohne Deckel einwerfen. Eine Übersicht der Standorte finden Sie auf nordvaerk.dk/jammerbugt



Empty jars and bottles can be taken to the recycling centre or the local bottle banks. Remove the lids of glass containers. You can find an overview of the bottle banks at nordvaerk.dk/jammerbugt



NEJ TAK

- Keramik og stentøj
- Porcelæn og spejle
- Vinduesglas
- Ildfaste fade
- Medicinglas
- Plastflasker
- Dåser fra drikkevarer

NEIN DANKE

- Keramik und Steingut
- Porzellan und Spiegel
- Fensterglas
- Ofenfeste Formen
- Medizingläser
- Kunststoffflaschen
- Getränkedosen

NO THANK YOU

- Ceramics and stoneware
- Porcelain and mirrors
- Window glass
- Oven proof dishes
- Medicine bottles
- Plastic bottles
- Drink cans



JA TAK

- Glasflasker
- Drikkeglas
- Konservesglas
- Glasskår fra ovennævnte

JA BITTE

- Glasflaschen
- Trinkgläser
- Konservgläser
- Glasscherben

YES PLEASE

- Glass bottles
- Drinking glasses
- Preserving jars
- Shards of glass

BATTERIER

BATTERIEN / BATTERIES



Batterier afleverer du på genbrugspladsen eller ved at lægge dem i en klar plastpose (højest 4 liter) oven på en af dine beholdere.



Batterien können Sie auf dem Wertstoffhof abgeben oder in einem durchsichtigen Plastikbeutel (max. 4 Liter) auf eine Ihrer Mülltonnen legen.



Batteries can be taken to the recycling centre or placed in a transparent plastic bag (maximum 4 litres) on one of your waste containers.



NEJ TAK

- Akkumulatorer fra biler, motorcykler, både og havetraktorer
- Batterier fra cykler og løbehjul
- Produkter med batterier, som ikke kan fjernes

NEIN DANKE

- Akkus für Autos, Motorräder, Boote oder Rasenmäher
- Akkus für Fahrräder und Roller
- Produkte mit Batterien, die nicht entnommen werden können

NO THANK YOU

- Accumulators/batteries from cars, motorcycles, boats and garden tractors
- Batteries from bicycles and scooters
- Products with batteries that cannot be removed



JA TAK

- Knapbatterier
- Batterier fra legetøj, fjernbetjeninger, køkkenapparater og lignende

JA BITTE

- Knopfzellen
- Batterien für Spielzeug, Fernbedienungen, Küchengeräte und Ähnliches

YES PLEASE

- Button batteries
- Batteries from toys, remote controls, kitchen appliances and similar



SMÅT ELEKTRONIK

ELEKTRO KLEINGERÅTE / SMALL ELECTRONICS



Småt elektronik afleverer du på genbrugspladsen eller ved at lægge det i en klar plastpose (højest 4 liter) oven på en af dine beholdere.



Kleine Elektrogeräte müssen Sie auf dem Wertstoffhof abgeben oder in einem durchsichtigen Plastikbeutel (maximal 4 Liter) auf eine Ihrer Mülltonnen legen.



You can dispose of small electronics at the recycling centre or by placing them in a transparent plastic bag (maximum 4 litres) on top of one of your containers.



NEJ TAK

- Stort elektronik, som ikke kan være i en lille plastpose
- Farligt affald
- El- og sparepærer
- Batterier

NEIN DANKE

- Große Elektrogeräte, die nicht in einen kleinen Beutel passen
- Sondermüll und Schadstoffe
- Glühbirnen und Energiesparlampen
- Batterien

NO THANK YOU

- Large electronics that cannot fit in a small plastic bag
- Hazardous waste
- Light bulbs and energy saving light bulbs
- Batteries



JA TAK

- Mobiltelefoner
- Legetøj med elektronik
- El-tandbørster
- Barbermaskiner
- Fjernbetjeninger
- Opladere og ledninger

JA BITTE

- Handys
- Spielzeug mit Elektronik
- Elektrische Zahnbürsten
- Rasierapparate
- Fernbedienungen
- Ladegeräte und Kabel

YES PLEASE

- Mobile phones
- Toys with electronics
- Electric toothbrushes
- Electric shavers
- Remote controls
- Chargers and cables

FARLIGT AFFALD

SONDERMÜLL UND SCHADSTOFFE / HAZARDOUS WASTE



Farligt affald skal altid afleveres på genbrugspladsen, så det ikke skader miljøet. Det er bedst at aflevere det i den originale emballage. Ellers skal du pakke det godt ind og skrive på emballagen, hvad den indeholder.



Sondermüll und Schadstoffe müssen immer zum Wertstoffhof gebracht werden, damit sie die Umwelt nicht belasten. Am besten sollten sie in der Originalverpackung abgegeben werden. Ist dies nicht möglich, bitte die Abfälle sicher verschließen und die Verpackung beschriften.



Hazardous waste should always be taken to the recycling centre so that it does not harm the environment. It is best to take it in its original packaging. Otherwise, pack it well and write on the packaging what it contains.



NEJ TAK

- Farligt affald, der ikke er pakket ind i egnet emballage
- Patroner og ammunition – skal afleveres til politiet

NEIN DANKE

- Sondermüll und Schadstoffe, die nicht sicher verpackt sind
- Patronen und Munition – bitte der Polizei übergeben

NO THANK YOU

- Hazardous waste that is not packed in suitable packaging
- Cartridges and ammunition – must be handed over to the police



JÅ TAK

- Spraydåser
- Olie og kemikalier
- Kosmetik
- Rengøringsmidler
- Medicin
- Kanyler i kanyleboks
- Maling, lak og lim

JÅ BITTE

- Sprühdosen
- Öle und Chemikalien
- Kosmetik
- Reinigungsmittel
- Arzneimittel
- Kanülen in Spritzenboxen
- Farben, Lacke und Kleber

YES PLEASE

- Aerosol cans
- Oil and chemicals
- Cosmetics
- Cleaning products
- Medicine
- Needles in a sharps container
- Paints, varnishes and glues



Åbningstider på genbrugspladserne



Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe



Opening hours of the recycling centres

Marts-oktober

Mandag til fredag kl. 11-18
Lørdag, søndag og helligdage
kl. 10-16

Aabybro Genbrugsplads holder
åbent søndag kl. 10-18 fra marts
til oktober.

November-februar

Mandag til fredag kl. 11-17
Lørdag, søndag og helligdage
kl. 10-15

Lukkedage

5. juni + 24., 25., 26., 31. december
og 1. januar

März-Oktober

Montag bis Freitag 11-18 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage
10-16 Uhr

Der Wertstoffhof Aabybro ist
von März bis Oktober sonntags
10-18 Uhr geöffnet.

November-Februar

Montag bis Freitag 11-17 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage
10-15 Uhr

Geschlossen

5. Juni + 24., 25., 26., 31. Dezember
und 1. Januar

March-October

Monday to Friday 11-18
Saturday, Sunday and
public holidays 10-16

Aabybro Recycling Centre will
be open on Sundays from 10-18
from March to October.

November-February

Monday to Friday 11-17
Saturday, Sunday and
public holidays 10-15

Closed

5 June + 24, 25, 26, 31 December
and 1 January

Henvendelser om affald



Fragen zur Abfallwirtschaft



Enquiries about waste

Nordværk

Troensevej 2
9220 Aalborg Øst

Tlf. 98 15 65 66
jammerbugt@nordvaerk.dk

Se telefon- og ekspeditionstider
på www.nordvaerk.dk

Genbrugspladsernes adresser



Adressen der Wertstoffhöfe



Addresses of the recycling centres

Aabybro Genbrugsplads Møllebækken 2, 9440 Aabybro
Fjerritslev Genbrugsplads Industrivej 8, 9690 Fjerritslev
Pandrup Genbrugsplads Sigsgaardsvej 12, 9490 Pandrup
Brovst Genbrugsplads Terndrupvej 77, 9460 Brovst

Nordværk